

Vanliga fraser på tjeckiska

Ur Flashcardlys kurs i tjeckiska, i kursens ordning · med ljud på flashcardly.io/sv/glosor/tjeckiska/fraser/

#	Tjeckiska	Svenska	Exempel
1	ahoj	hej	Ahoj, jak se máš? Hej, hur mår du?
2	vítej	välkommen	Vítej u nás doma. Välkommen till vårt hem.
3	dobré ráno	God morgon	Dobré ráno! God morgon!
4	dobrý večer	God kväll	Dobrý večer! God kväll!
5	na shledanou	hejdå	Na shledanou, Anno! Hejdå, Anna!
6	dobré odpoledne	god eftermiddag	Dobré odpoledne! God eftermiddag!
7	brzy se uvidíme	vi ses snart	Brzy se uvidíme, Mio! Vi ses snart, Mia!
8	uvidíme se zítra	Vi ses imorgon	Uvidíme se zítra! Vi ses imorgon!
9	těší mě	trevligt att träffas	Taky mě těší! Trevligt att träffas!
10	Jak se máš?	Hur mår du?	Jak se máš dnes? Hur mår du idag?
11	dospělý	en vuxen	Jsem dospělý. Jag är en vuxen.
12	Jak se jmenuješ?	Vad heter du?	Jak se jmenuješ? Vad heter du?
13	jmenuji se	jag heter	Jmenuji se Emily. Jag heter Emily.
14	Odkud jsi?	Var kommer du ifrån?	Odkud jsi? Var kommer du ifrån?
15	jsem z	Jag kommer från ...	Jsem z Německa. Jag kommer från Tyskland.
16	kde bydlíš	Var bor du	Kde bydlíš? Var bor du?
17	bydlím v	jag bor i	Bydlím v Japonsku. Jag bor i Japan.
18	Jakými jazyky mluvíš?	Vilka språk talar du ...?	Jakými jazyky mluvíš? Vilka språk talar du?
19	mluvím	Jag talar	Mluvím dobře anglicky. Jag talar engelska bra.
20	mluvím trochu	jag talar lite	Mluvím trochu francouzsky. Jag talar lite franska.
21	Kde ses narodil?	Var är du född	Kde ses narodil? Var är du född?
22	Jaké je tvoje příjmení?	Vad heter du i efternamn?	Jaké je tvoje příjmení? Vad heter du i efternamn?
23	To je můj kamarád / moje kamarádka	Det här är min vän	To je moje kamarádka Lisa. Det här är min vän Lisa.

#	Tjeckiska	Svenska	Exempel
24	prosím	tack	Prosím, otevři dveře. Tack, kan du öppna dörren?
25	děkuji	tack	Děkuji ti za pomoc. Tack för din hjälp.
26	není zač	Varsågod	Není zač. Varsågod.
27	promiňte	ursäkta	Promiňte, potřebuji pomoc. Ursäkta, jag behöver hjälp.
28	promiň	ledsen	Promiň. Jag är ledsen.
29	Mohl bys mi pomoci?	Kan du hjälpa mig?	Mohl bys mi pomoci? Kan du hjälpa mig?
30	Můžeš to prosím zopakovat?	Kan du upprepa det?	Můžeš to prosím zopakovat? Kan du upprepa det?
31	Mohl bys mluvit pomaleji?	Skulle du kunna tala långsammare ...?	Mohl bys mluvit trochu pomaleji? Skulle du kunna tala långsammare?
32	Mohl bych dostat..., prosím?	Kan jag få ...	Mohl bych dostat vodu, prosím? Kan jag få vatten, tack?
33	chtěl bych	jag skulle vilja ha	Chtěl bych ještě trochu čaje. Jag skulle vilja ha lite mer te.
34	Smím...?	Får jag ...	Smím dostat trochu vody? Får jag be om lite vatten?
35	Nevadí, když...?	går det bra om ...	Nevadí, když si sednu? Går det bra om jag sätter mig?
36	nerozumím	Jag förstår inte	Nerozumím. Jag förstår inte.
37	Mohl bys to zopakovat, prosím?	Kan du upprepa det ...?	Mohl bys to zopakovat, prosím? Kan du upprepa det, tack?
38	pomaleji, prosím	Kan du prata långsammare?	Pomaleji, prosím. Kan du prata långsammare?
39	Co to znamená?	Vad betyder det	Co to znamená? Vad betyder det?
40	Jak se to řekne v...?	Hur säger man det på ...?	Jak se to řekne španělsky? Hur säger man det på spanska?
41	Jak se to píše?	Hur stavar man ...?	Jak se to píše? Hur stavar man det?
42	Můžeš to napsat?	Kan du skriva ner ...	Můžeš to napsat, prosím? Kan du skriva ner det, tack?
43	Můžeš mi to ukázat?	Kan du visa mig ...?	Můžeš mi ukázat tu fotku? Kan du visa mig fotot?
44	Mluvíš...?	talas du ...	Mluvíš anglicky? Talar du engelska?
45	Moment, prosím.	Ett ögonblick, tack	Moment, prosím. Ett ögonblick, tack.
46	myslím si	Jag tror det	Myslím si to taky. Jag tror det också.
47	nevím	Jag vet inte	Nevím. Jag vet inte.

#	Tjeckiska	Svenska	Exempel
48	přímo tady	precis här	Klíče jsou přímo tady. Nycklarna ligger precis här.
49	na vrcholu	ovanpå	Kočka je na stole. Katten sitter ovanpå bordet.
50	Jak to jde?	Hur går det?	Jak to jde? Hur går det?
51	Dlouho jsme se neviděli	Det var länge sedan	Dlouho jsme se neviděli. Det var länge sedan vi sågs.
52	Co tě baví?	Vad tycker du om ...?	Co tě baví? Vad tycker du om att göra på fritiden?
53	Co děláš?	Vad gör du ...?	Co děláš teď? Vad gör du nu?
54	Hezký den	Ha en bra dag	Měj hezký den, John! Ha en bra dag, John!
55	opatruj se	sköt om dig	Opatruj se. Uvidíme se zítra. Sköt om dig. Vi ses imorgon.
56	Hodně štěstí!	Lycka till	Hodně štěstí! Věřím ti! Lycka till! Jag tror på dig!
57	gratulace	Grattis	Gratulace! Dokončil jsi tu těžkou práci. Grattis! Du har avslutat det hårda arbetet.
58	na zdraví	Skål	Na zdraví! Skål!
59	žádný problém	Inga problem	Žádný problém, můžu ti pomoci. Inga problem, jag kan hjälpa dig.
60	Neboj se	oroa dig inte	Neboj se, bude to v pořádku. Oroa dig inte, det kommer att gå bra.
61	to zní dobře	Det låter bra	Mně to zní dobře, díky! Det låter bra för mig, tack!
62	chtít	jag vill	Chci jíst pizzu. Jag vill äta pizza.
63	potřebovat	jag behöver	Potřebuji jí zavolat. Jag behöver ringa henne.
64	jít	jag ska	Za chvíli jdu jíst. Jag ska äta snart.
65	rád bych	jag skulle vilja ...	Rád bych hrál tenis. Jag skulle vilja spela tennis.
66	muset	jag måste	Ted' už musím jít. Jag måste gå nu.
67	smět	får jag ...	Smím dostat vodu, prosím? Får jag be om vatten, tack?
68	pomoci	hjälp mig med ...	Prosím, pomoz mi s touhle taškou. Kan du hjälpa mig med den här väskan?
69	Ukaž mi, jak	visa mig hur man ...	Ukaž mi, jak to udělat. Visa mig hur man gör det här.
70	nemoci	jag kan inte ... just nu	Právě teď nemůžu pomoci. Jag kan inte hjälpa till just nu.
71	snažit se	jag försöker att ...	Snažím se teď spát. Jag försöker att sova nu.
72	je možné	Går det att ...	Je možné tady plavat? Går det att simma här?

#	Tjeckiska	Svenska	Exempel
73	Kde si můžu...?	Var kan jag ...	Kde si můžu dát oběd? Var kan jag äta lunch?
74	pracovat jako	arbeta som	Pracují jako nemocniční sestry. De arbetar som sjuksköterskor på sjukhuset.
75	každý den	varje dag	Jíme čokoládu každý den. Vi äter choklad varje dag.
76	každý týden	varje vecka	Plave každý týden. Hon simmar varje vecka.
77	víkend	på helgerna	O víkendech odpočívám doma. Jag kopplar av på helgerna hemma.
78	ráno	på morgonen	Lidé ráno snídají. Folk äter frukost på morgonen.
79	v noci	på natten	Spí v noci ve svých postelích. De sover på natten i sina sängar.
80	po práci	efter jobbet	Každý den po práci odpočívá. Han kopplar av efter jobbet varje dag.
81	dvakrát za	två gånger i ...	Můj táta chodí na návštěvu dvakrát za týden. Min pappa hälsar på två gånger i veckan.
82	alespoň	åtminstone	Jí alespoň jedno jablko denně. Han äter åtminstone ett äpple varje dag.
83	maximálně	högst	Koupím si maximálně dva. Jag kommer att köpa högst två stycken.
84	víc než	mer än	To je víc než dost jídla. Det här är mer än tillräckligt med mat.
85	méně než	mindre än	Dostal jsi méně než minule. Du fick mindre än förra gången.
86	trocha	lite	Potřebuje trochu pomoci. Han behöver lite hjälp.
87	trochu	lite	Snědla trochu dortu. Hon åt lite tårta.
88	příliš mnoho	för mycket	Snědli příliš mnoho dortu. De åt för mycket tårta.
89	nedostatečný	inte tillräckligt	Tohle množství je nedostatečné. Den här mängden är inte tillräckligt.
90	vyndat	ta ut	Vynese odpadky. Hon ska ta ut soporna.
91	kde je	Var är ...	Kde je hotel? Var är hotellet?
92	Je tu někde poblíž...?	Finns det en ... i närheten	Je tu někde poblíž banka? Finns det en bank i närheten?
93	Jak se dostanu k...?	Hur tar jag mig till ...	Jak se dostanu do školy? Hur tar jag mig till skolan?
94	Který autobus jede do...?	Vilken buss går till ...?	Který autobus jede do města? Vilken buss går till centrum?
95	Která linka jede na ...?	Vilken linje går till ...?	Která linka jede k muzeu? Vilken linje går till museet?
96	trvat	hur lång tid tar det	Zajímalo by mě, jak dlouho to trvá. Jag undrar hur lång tid det tar.
97	Jak je to daleko?	Hur långt är det ...?	Jak je to daleko? Hur långt är det till stationen?

#	Tjeckiska	Svenska	Exempel
98	Můžeš mi to ukázat na mapě?	Kan du visa mig på kartan?	Můžeš mi to ukázat na mapě? Kan du visa mig på kartan?
99	jet	Går den här till ...?	Jede tohle do restaurace? Går den här till restaurangen?
100	Která zastávka je na...?	Vilken hållplats för ...?	Která zastávka je na centrum? Vilken hållplats för centrum?
101	zahnout doleva	sväng vänster	Zahněte tady doleva. Sväng vänster här.
102	zahnout doprava	sväng höger	Na křižovatce Zahněte doprava. Sväng höger vid korsningen.
103	jít	gå rakt fram	Jdi rovně do školy. Gå rakt fram till skolan.
104	blízko	Det är nära	Je to blízko. Det är nära.
105	daleko	Det är långt	Je to daleko. Det är långt.
106	přes ulici	tvärs över gatan	Bydlí přes ulici. Han bor tvärs över gatan.
107	na rohu	vid hörnet	Čeká na rohu. Hon väntar vid hörnet.
108	na semaforu	vid trafikljuset	Zastavili jsme na semaforu. Vi stannade vid trafikljuset.
109	křižovatka	i korsningen	Bar je na křižovatce. Baren ligger i korsningen.
110	o blok dál	ett kvarter bort	Muzeum je o blok dál. Museet ligger ett kvarter bort.
111	sledovat	följ skyltarna	Sleduj značky do bezpečí. Följ skyltarna till säkerheten.
112	vedle	bredvid	Ten obchod je vedle mého domu. Den där butiken ligger bredvid mitt hus.
113	naproti	mittemot	Bydlíme naproti obchodu. Vi bor mittemot affären.
114	za rohem	runt hörnet	Ted' bydlí za rohem. Hon bor runt hörnet nu.
115	na konci ulice	i slutet av gatan	Bydlím na konci ulice. Jag bor i slutet av gatan.
116	vlevo	till vänster	Parkuje vlevo. Hon parkerar till vänster.
117	vpravo	till höger	Jsou vpravo. De är till höger.
118	uprostřed	i mitten	Stojí uprostřed. Han står i mitten.
119	slepá ulice	en återvändsgränd	Ta ulice je slepá ulice. Den gatan är en återvändsgränd.
120	plavky	badbyxor	Nezapomeň si plavky. Glöm inte dina badbyxor.
121	přílív	en flod	Přílív je velmi mokrý. Flod är väldigt blött.
122	včas	i tid	Je důležité dorazit včas. Det är viktigt att komma i tid.

#	Tjeckiska	Svenska	Exempel
123	Kolik to stojí?	Vad kostar ...?	Kolik to stojí? Vad kostar den här?
124	můžu zaplatit kartou?	Kan jag betala med kort?	Můžu zaplatit kartou? Kan jag betala med kort?
125	cizí měna	en utländsk valuta	To je cizí měna. Det där är utländsk valuta.
126	platba kartou	en kortbetalning	Platba kartou prošla. Kortbetalningen gick igenom.
127	denní limit	en daglig gräns	Dosáhla denního limitu. Hon nådde den dagliga gränsen.
128	refundace	en återbetalning	Dostaneš refundaci. Du kommer att få en återbetalning.
129	servisní poplatek	en serviceavgift	V ceně je zahrnut servisní poplatek. En serviceavgift är inkluderad.
130	podmínky vrácení	en returpolicy	Tyto podmínky vrácení se zdají spravedlivé. Den här returpolicyen verkar rättvis.
131	nákupní vozík	en kundvagn	Potřebujeme nákupní vozík. Vi behöver en kundvagn.
132	účet	Notan, tack	Účet, prosím. Notan, tack.
133	hlavní chod	en huvudrätt	Miluju hlavní chod. Jag älskar huvudrätten.
134	dnešní nabídka	dagens rätt	To je dnešní nabídka. Det är dagens rätt.
135	denní menu	dagens rätt	Mají denní menu. De har dagens rätt.
136	stůl pro dva	ett bord för två	Potřebujeme stůl pro dva. Vi behöver ett bord för två.
137	rezervace na jméno	en bokning i ... namn	Má rezervaci na jméno Smith. Hon har en bokning i namnet Smith.
138	rozdělit si účet	dela på notan	Můžeme si rozdělit účet. Vi kan dela på notan.
139	platit dohromady	betala var för sig	Budeme platit dohromady. Vi kommer att betala var för sig.
140	zaplatit u pokladny	betala vid kassan	Můžeme zaplatit u pokladny? Kan vi betala vid kassan?
141	příliš velký	för stor	Myslím, že tahle košile je příliš velká. Jag tycker att den här tröjan är för stor.
142	bolest v krku	halsont	Marie má bolest v krku. Mary har halsont.
143	rýma	en snuva	To je rýma. Det där är snuva.
144	turistické informace	en turistinformation	Ta cedule poskytuje turistické informace. Skylten ger turistinformation.
145	půjčovna kol	en cykeluthyrning	Tahle půjčovna kol vypadá nově. Den här cykeluthyrningen ser ny ut.
146	zákaz kouření	rökning förbjuden	Na téhle ceduli je napsáno zákaz kouření. Den här skylten säger rökning förbjuden.
147	zákaz parkování	parkering förbjuden	Tady je zákaz parkování, promiň. Parkering förbjuden här, tyvärr.

#	Tjeckiska	Svenska	Exempel
148	mimo provoz	ur funktion	Ten výťah je mimo provoz. Den där hissen är ur funktion.
149	jen pro zaměstnance	endast för personal	Ten prostor je jen pro zaměstnance. Det utrymmet är endast för personal.
150	nouzový východ	en nödutgång	Každá budova má nouzový východ. Varje byggnad har en nödutgång.
151	nevstupovat	beträd ej gräsmattan	Prosím, nevstupujte na trávník. Vänligen beträd ej gräsmattan.
152	bankovní karta	ett bankkort	Vždycky používáme bankovní kartu. Vi använder alltid ett bankkort.
153	vybrat hotovost	ta ut pengar	Každý týden vybírám hotovost. Jag tar ut pengar varje vecka.
154	vložit hotovost	sätta in kontanter	Do bankomatů může vložit hotovost. Du sätter in kontanter i uttagsautomater.
155	převádět peníze	överföra pengar	Převádějí peníze každý den. De överför pengar varje dag.
156	spořicí účet	ett sparkonto	Otevřeli jsme si spořicí účet. Vi öppnade ett sparkonto.
157	zvedat činky	lyfta skrot	Když zvedáš činky, rostou ti svaly. Lyfta skrot bygger upp dina muskler.
158	udržovat se v kondici	hålla sig i form	Udržuji se v kondici běháním. Jag håller mig i form genom att springa.
159	den volna	en vilodag	Potřebuje den volna. Hon behöver en vilodag.
160	namožený sval	träningsvärk	Trénink mi způsobil namožené svaly. Min träning gav mig träningsvärk.
161	ztuhlý krk	en nackspärr	Jak si mám uvolnit tenhle ztuhlý krk? Hur blir jag av med den här nackspärren?
162	bolest břicha	magont	Včera jsem dostal bolest břicha. Jag fick magont igår.
163	bolest zad	ryggvärk	Babička má dnes bolest zad. Farmor har ryggvärk idag.
164	bolí	Det gör ont här	Tady mě to bolí. Det gör ont här.
165	pojistková skříň	ett säkringsskåp	Pojistková skříň je rozbitá. Säkringsskåpet är trasigt.
166	vybitá baterie	ett dött batteri	Musíme nabít vybitou baterii. Vi måste ladda det dött batteri.
167	vyměnit baterii	byta batteri	Často vyměňuješ baterii. Du byter batteri ofta.
168	termín	ett förfallodatum	Zkontroluj prosím datum splatnosti na faktuře. Var snäll och kontrollera förfallodatumet på fakturan.
169	číslo účtu	ett kontonummer	Jaké je moje číslo účtu? Vad är mitt kontonummer?
170	zákaznický servis	kundtjänst	Nabízíme skvělý zákaznický servis. Vi erbjuder utmärkt kundtjänst.
171	úřední hodiny	en expeditionstid	Jaké jsou dnes úřední hodiny? Vad är expeditionstiderna idag?
172	neperlivá voda	ett stilla vatten	Neperlivá voda je nejlepší. Stilla vatten är det bästa.

#	Tjeckiska	Svenska	Exempel
173	perlivá voda	ett kolsyrat vatten	Často piješ perlivou vodu. Du dricker kolsyrat vatten ofta.
174	horká čokoláda	en varm choklad	Mám rád horkou čokoládu, když je zima. Jag gillar varm choklad när det är kallt.
175	cena za kilo	ett kilopris	Počítají cenu za kilo. De räknar ut kilopriset.
176	jen se dívat	Jag tittar bara	Jen se dívám, díky. Jag tittar bara, tack.
177	Můžeš mi pomoci?	Kan du hjälpa mig	Můžeš mi pomoci? Kan du hjälpa mig?
178	mít	Har du ...	Máš zapalovač? Har du en tändare?
179	zkušební kabinka	Var är provrummet?	Kde je zkušební kabinka? Var är provrummet?
180	sedět	Den passar bra	Tahle košile ted' dobře sedí. Den här skjortan passar bra nu.
181	velký	Den är för stor	Je to moc velké. Den är för stor.
182	malý	Det är för litet ...	Je to moc malé i pro mě. Det är för litet, även för mig.
183	jiný	Har du en annan färg ...?	Máš jinou barvu? Har du en annan färg?
184	ve slevě	Är det på rea?	Je to ve slevě? Är det på rea?
185	sleva	Kan jag få rabatt ...?	Můžu dostat slevu? Kan jag få rabatt?
186	reklamační řád	Vad har ni för returpolicy?	Jaký máte reklamační řád? Vad har ni för returpolicy?
187	vrátit	Jag skulle vilja lämna tillbaka ...	Chtěl bych to vrátit. Jag skulle vilja lämna tillbaka den här.
188	nemít rád	jag tycker inte om	Nelíbí se mi, jak mluví. Jag tycker inte om hur han pratar.
189	nenávidět	jag hatar	Nenávidím hlasité zvuky. Jag hatar höga ljud.
190	užívám si	tycka om	Užívám si vaření večere. Jag tycker om att laga middag.
191	mít rád	Tycker du om ...?	Máš rád hudbu? Tycker du om musik?
192	preferuju	föredra	Preferuju čaj před kávou. Jag föredrar te framför kaffe.
193	nejoblíbenější	Det är min favorit	Je to moje nejoblíbenější písnička vůbec. Det är min favoritlåt någonsin.
194	ani ne	Inte riktigt	Ani ne, líbí se mi ten druhý. Inte riktigt, jag gillar den andra.
195	v pořádku	det är okej	Je v pořádku dělat chyby. Det är okej att göra misstag.
196	bavit	jag gillar att ...	Baví mě hrát videohry. Jag gillar att spela tv-spel.
197	nebýt na	jag är inte intresserad av	Nejsem na žádné sporty. Jag är inte intresserad av sport av något slag.

#	Tjeckiska	Svenska	Exempel
198	preferovat	Vilken föredrar du ...?	Co preferuješ? Vilken föredrar du?
199	vzít si	Jag tar den här	Vezmu si to. Jag tar den här.
200	to mi zní dobře	det låter bra	To mi zní dobře. Det låter bra för mig.
201	nevadit	det gör inget	Nevadí mi to. Det gör inget.
202	obojí	båda går bra	Obojí je v pohodě. Båda går bra.
203	klasika	det vanliga	Dal bych si klasiku. Jag skulle vilja ha det vanliga.
204	překvapit	övertaska mig	Překvap mě svým vařením. Övertaska mig med din matlagning.
205	vybrat	välja	Vyber si, co budeme jíst. Du väljer vad du vill äta.
206	raději	jag vill hellre	Raději bych se podíval na film. Jag vill hellre se en film.
207	nechtít se	jag har ingen lust att	Nechce se mi chodit. Jag har ingen lust att gå.
208	být spíš na	jag gillar ... mer	Jsem spíš na sport než na cokoliv jiného. Jag gillar sport mer än något annat.
209	Dneska ne, díky	Inte idag, tack	Dneska ne, díky za optání. Inte idag, tack för att du frågade.
210	možná později	kanske senare	Možná později o tom popřemýšlím. Kanske senare kommer jag att tänka på saken.
211	cokoli se ti hodí	det som passar dig	Cokoli se ti hodí. Det som passar dig.
212	nechat na někom	jag låter dig bestämma	Nechám tě rozhodnout. Jag låter dig bestämma.
213	nechat si ujít	jag avstår	Dezert vynechám. Jag avstår från efterrätten.
214	to mi vyhovuje	det passar mig	To mi vyhovuje. Det passar mig.
215	stejný	samma	Preferuji to stejné. Jag föredrar samma.
216	jsem pro každou špatnost	jag är öppen för allt	Jsem otevřený všemu. Jag är öppen för allt.
217	myslet si	jag tycker	Myslím si, že by sis měl dát ten dort. Jag tycker att du borde ta tårten.
218	nemyslím si	Jag tror inte det	To si nemyslím. Jag tror inte det.
219	řekl bych	jag skulle säga	Řekl bych, že jsme připraveni. Jag skulle säga att vi är redo.
220	souhlasit	jag håller med	Souhlasím, měl bys to udělat. Jag håller med, du borde göra det.
221	nesouhlasit	jag håller inte med	Nesouhlasím s tím nápadem. Jag håller inte med om den idén.
222	mít pravdu	Du har rätt	Máš pravdu. Du har rätt.

#	Tjeckiska	Svenska	Exempel
223	být si jistý	Jag är inte säker	Nejsem si jistý. A co ty? Jag är inte säker. Hur är det med dig?
224	stačit	Det räcker	To stačí. Prosím, přestaň s tím. Det räcker. Snälla, sluta med det.
225	osobně	personligen	Osobně mi tohle jídlo chutná. Personligen tycker jag om den här maten.
226	upřímně řečeno	ärligt talat	Upřímně řečeno, miluju psy. Ärligt talat älskar jag hundar.
227	To je dobrý postřeh	Det är en bra poäng.	To je dobrý postřeh. Det är en bra poäng.
228	Hezky	Vad kul	Hezky! Zase jsme vyhráli! Vad kul! Vi har vunnit igen!
229	Skvěle	Vad bra!	Skvěle! To jsou úžasné zprávy! Vad bra! Det är fantastiska nyheter!
230	výborně	Bra jobbat	Výborně! Dokončil jsi to. Bra jobbat! Du blev klar med det.
231	gratulace	Grattis	Gratulace! Vyhral jsi hru. Grattis! Du vann spelet.
232	dobrý nápad	Bra idé!	Dobrý nápad! Pojd' me to udělat. Bra idé! Låt oss göra det.
233	líbit se	jag gillar det	Líbí se mi to moc. Jag gillar det jättemycket.
234	vypadat skvěle	Det ser bra ut!	Vypadá to skvěle! Jen tak dál! Det ser bra ut! Fortsätt så!
235	To je zajímavé	Det var intressant	To je zajímavé. To jsem nikdy neviděl. Det var intressant. Det har jag aldrig sett.
236	úžasný	Fantastiskt	Úžasně! To je skvělá zpráva. Fantastiskt! Det är underbara nyheter.
237	roztomilý	söt	Roztomilé! Malinké koťátko spí. Söt! En liten kattunge sover.
238	krásný	vacker	Krásné! To je ale dechberoucí výhled! Vacker! Vilken hisnande utsikt!
239	milovat	Jag älskar det!	Miluju to! Máš ty nejlepší nápady! Jag älskar det! Du har de bästa idéerna!
240	znuděný	uttråkad	Dnes jsem znuděný. Jag är uttråkad idag.
241	Jaký máš den?	Hur är din dag?	Jaký máš den? Hur är din dag?
242	Jaký byl tvůj víkend?	Hur var din helg?	Jaký byl tvůj víkend? Hur var din helg?
243	Co máš v plánu na dnešek?	Vad har du för planer för idag?	Co máš v plánu na dnešek? Vad har du för planer för idag?
244	Jaké je počasí?	Hur är vädret?	Jaké je počasí? Hur är vädret?
245	dívat se	Tittade du på ...	Díval ses na ten zápas? Tittade du på matchen?
246	Jaké to bylo?	Hur var det?	Jaké to bylo? Líbilo se ti to? Hur var det? Tyckte du om det?
247	říct	berätta om ...	Řekni mi o svém dni. Berätta om din dag.

#	Tjeckiska	Svenska	Exempel
248	To je hustý	Det är coolt	To je fajn, souhlasím. Det är coolt, jag håller med.
249	opravdu	Verkligen	Opravdu? Je to pravda? Verkligen? Är det sant?
250	kecáš	Det är inte sant!	Kecáš! To jsem nikdy neviděl! Det är inte sant! Jag har aldrig sett det!
251	vidět	Jag förstår	Aha. Už rozumím. Jag förstår. Jag fattar nu.
252	zajímavý	intressant	Zajímavé. Takhle jsem to nikdy neviděl. Intressant. Jag såg det aldrig på det sättet.
253	mimochodem	förresten	Mimochodem, těší mě. Förresten, trevligt att träffas.
254	abych byl upřímný	ärligt talat	Abych byl upřímný, jsem unavený. Ärligt talat är jag trött.
255	to nic	ingen fara	To nic, to bude v pořádku. Ingen fara, det kommer att gå bra.
256	znát	du vet	Víš, myslím, že už jsme se potkali. Du vet, jag tror att vi har träffats förut.
257	myslet	jag menar	Chci říct, to počasí vypadá fakt hezky. Jag menar, vädret ser faktiskt fint ut.
258	no	tja	No, záleží na tom, jak to vidíš. Tja, det beror på hur man ser på saken.
259	to mi připomíná	det påminner mig om	To mi připomíná, mám schůzku. Det påminner mig om att jag har ett möte.
260	zkrátka a dobře	för att göra en lång historia kort	Zkrátka a dobře, vyhrál jsem. För att göra en lång historia kort, så vann jag.
261	jak jsem říkal	som jag sa	Jak jsem říkal, je to v pořádku. Som jag sa, det är bra.
262	pokud vím	så vitt jag vet	Pokud vím, stanice je tam. Så vitt jag vet ligger stationen där.
263	pravý	rätt	Jasně, fakt tě má rád. Rätt, han tycker verkligen om dig.
264	bezpochyby	utan tvekan	Bezpochyby máš pravdu. Utan tvekan har du rätt.
265	nebát se	oroa dig inte	Nedělej si starosti, buď teď šťastný. Oroa dig inte, var glad nu.
266	dát si načas	ta god tid på dig	Dej si načas, nespěchej. Ta god tid på dig, stressa inte.
267	to je pravda	det stämmer	To je pravda, myslím si to. Det stämmer, det tycker jag också.
268	vidět	jag förstår	Chápu, takže to jde udělat. Jag förstår, så det går att göra.
269	dobrý nápad	bra idé	Dobrý nápad, uděláme to po tvém. Bra idé, vi gör det på ditt sätt.
270	fér	det är väl rimligt	Dobrá, rozumím ti. Det är väl rimligt, jag förstår dig.
271	naprosto	absolut	Naprosto s tebou souhlasím. Jag håller absolut med dig.
272	žádný problém	inga problem	Žádný problém, můžu pomoci. Inga problem, jag kan hjälpa till.

#	Tjeckiska	Svenska	Exempel
273	chápat	jag förstår, men	Chápu to, ale nesouhlasím. Jag förstår, men jag håller inte med.
274	úplně	inte riktigt	Ne tak úplně, ale jsi blízko. Inte riktigt, men du är nära.
275	nejsem si tím jistý	jag är inte säker på det	Nejsem si tím jistý. Jag är inte säker på det.
276	možná, ale	Kanske, men	Možná, ale chce to ještě práci. Kanske, men det behöver jobbas på.
277	chápat	jag förstår vad du menar	Ted' už chápu, jak to myslíš. Jag förstår vad du menar nu.
278	další způsob	Ett annat sätt är	Další způsob je to zkusit. Ett annat sätt är att försöka.
279	to je pravda, nicméně	Det stämmer, men	To je pravda, nicméně je to stále těžké. Det stämmer, men det är fortfarande svårt.
280	záleží	det beror på	To záleží, je tu mnoho faktorů. Det beror på, det finns många faktorer.
281	nemyslet si	det tror jag inte	Nemyslím si, a co ty? Det tror jag inte, vad tror du?
282	abych pravdu řekl	ärligt talat	Abych pravdu řekl, nesouhlasím. Ärligt talat håller jag inte med.
283	z mé strany	från min sida	Z mé strany je to v pořádku. Från min sida är det okej.
284	Lepší nápad by mohl být	En bättre idé vore att ...	Lepší nápad by mohl být zavolat mu. En bättre idé vore att ringa honom.
285	pojd' me	låt oss	Pojd' me do parku. Låt oss gå till parken.
286	chtěl bys	Skulle du vilja ...	Chtěl bys večeřet? Skulle du vilja äta middag?
287	chtít	Vill du ...	Chceš hrát hry? Vill du spela spel?
288	jít	kommer du ...	Jdeš na večeři? Kommer du till middagen?
289	sejít se	vi ses vid	Sejdeme se v poledne. Vi ses vid tolv.
290	co	Vad sägs om ...?	A co ten film dnes večer? Vad sägs om filmen ikväll?
291	možná později	Kanske senare	Možná později, chvíli počkáme. Kanske senare, låt oss vänta lite.
292	skvělý nápad	Bra idé!	Skvělý nápad! Ted' už souhlasím. Bra idé! Jag håller med nu.
293	počítat	jag är med	Počítej se mnou. Jag är med.
294	nemůžu	Jag kan inte, tyvärr	Nemůžu, promiň. Něco se stalo. Jag kan inte, tyvärr. Det har hänt något.
295	jindy	en annan gång	Někdy jindy? Přesuňme to datum. En annan gång? Låt oss flytta datumet.
296	zatím	Vi ses då	Tak zatím, Marku. Vi ses då, Mark.
297	v ... hodin	klockan ...	Přijede v šest hodin. Han kommer klockan sex.

#	Tjeckiska	Svenska	Exempel
298	od ... do	från ... till	Pracují od devíti do pěti. De jobbar från nio till fem.
299	tento týden	denna vecka	Mám tento týden moc práce. Jag är upptagen denna vecka.
300	příští týden	nästa vecka	Můžeš přijít příští týden. Du kan komma nästa vecka.
301	tento víkend	den här helgen	Je tento víkend zaneprázdněná. Hon är upptagen den här helgen.
302	Uvidíme se v/na	vi ses vid ...	Uvidíme se v poledne. Vi ses vid tolv.
303	v pořádku	Är du okej	Jsi v pořádku? Můžeš mi to říct. Är du okej? Du kan berätta för mig.
304	myslet	Menar du ...	Myslíš ten červený? Menar du den röda?
305	že jo?	Stämmer det?	To je pravda, že jo? Stämmer det?
306	jistý	Är du säker?	Jsi si jistý? Är du säker?
307	říct	Sa du ...?	Řekl jsi, že jsi naštvaný? Sa du att du är arg?
308	prohlédnout	Kan jag kolla ...?	Můžu zkontrolovat tvůj domácí úkol? Kan jag kolla din läxa?
309	správně	Är detta rätt	Je to správně? Är detta rätt?
310	mluvit	Du talar mycket bra	Mluvíš moc dobře. Du talar mycket bra.
311	jasný	det är tydligt	Ted' už mi to je jasné. Det är tydligt för mig nu.
312	pochopit	jag fattar	Chápu. Už rozumím. Jag fattar. Jag förstår nu.
313	dávat smysl	låter rimligt	To dává smysl. Udělám to tak. Det låter rimligt. Jag gör på det sättet.
314	rozumět	Jag är inte säker på att jag hänger med	Nejsem si jistý, jestli ti rozumím. Jag är inte säker på att jag hänger med.
315	chodit do práce	gå till jobbet	Denně chodí do práce. De går till jobbet varje dag.
316	chodit do školy	gå i skolan	Chodím do školy brzy. Jag går i skolan tidigt.
317	nastoupit do práce	börja jobba	V devět začínáš pracovat. Du börjar jobba klockan nio.
318	dát si pauzu	ta en paus	Ted' si dáme pauzu. Vi tar en paus nu.
319	jít spát	gå och lägga sig	Jdeš spát brzy. Du går och lägger dig tidigt.
320	první patro	första våningen	Tohle je první patro. Det här är första våningen.
321	vchodové dveře	en ytterdörr	Natřeli vchodové dveře na červeno. De målade ytterdörren röd.
322	narozeninové přání	ett födelsedagskort	To je hezké narozeninové přání. Det här är ett fint födelsedagskort.

#	Tjeckiska	Svenska	Exempel
323	Nový rok	nyår	Nový rok je šťastné období. Nyår är en glad tid.
324	venčit	gå ut med hunden	Denně venčím psa. Jag går ut med hunden varje dag.
325	veterinární klinika	en djurklinik	Veterinární klinika pomáhá nemocným mazlíčkům. Djurkliniken hjälper sjuka husdjur.
326	lékárnička	en första hjälpen-väska	Potřebujeme lékárničku. Vi behöver första hjälpen-väskan.
327	sběrné místo	en återvinningsstation	Toto sběrné místo je velmi blízko. Den här återvinningsstationen är väldigt nära.
328	přiletová tabule	en ankomsttavla	Dnes jsme zkontrolovali přiletovou tabuli. Vi kollade på ankomsttavlan idag.
329	označit si jízdenku	stämpla din biljett	Musíš si označit jízdenku hned teď. Du måste stämpla din biljett nu.
330	přímý vlak	ett direkttåg	Ten přímý vlak přijede velmi brzy. Det där direkttåget anländer väldigt snart.
331	rychlík	ett snabbtåg	Rychlík je velmi rychlý. Ett snabbtåg är mycket snabbt.
332	přestoupit	byta tåg	Na nádraží přestoupíme. Vi byter tåg på stationen.
333	poslední vlak	sista tåget	Zmeškal poslední vlak domů. Han missade sista tåget hem.
334	první vlak	första tåget	Snadno stihli první vlak. De hann enkelt med det första tåget.
335	místo u okna	en fönsterplats	To je moje místo u okna. Det där är min fönsterplats.
336	sedadlo do uličky	en gångplats	Sedadlo do uličky je velmi dobré. Gångplatsen är mycket bra.
337	bezpečnostní prohlídka	en säkerhetskontroll	Už jsi někdy neprošel bezpečnostní prohlídkou? Har du någonsin misslyckats i en säkerhetskontroll?
338	odbavené zavazadlo	ett incheckat bagage	Tohle je moje odbavené zavazadlo. Det här är mitt incheckade bagage.
339	výdej zavazadel	en bagageutlämning	Čekají u výdeje zavazadel. De väntar vid bagageutlämningen.
340	pasová kontrola	en passkontroll	Kde je na tomto letišti pasová kontrola? Var ligger passkontrollen på den här flygplatsen?
341	klíčová karta	ett nyckelkort	Tohle je moje vstupní karta. Det här är mitt nyckelkort.
342	nerušit	stör ej	Neruš spícího hosta. Stör ej den sovande gästen.
343	úschovna zavazadel	en bagageförvaring	Kolik stojí úschovna zavazadel na den? Vad kostar bagageförvaring per dag?
344	staré město	gamla stan	Toto staré město je velmi okouzlující. Den här gamla stan är väldigt charmig.
345	pěší zóna	en gånggata	Auta nesmí do pěší zóny. Bilar är inte tillåtna på gånggatan.
346	jednosměrka	en enkelriktad gata	Ta silnice je jednosměrka. Den vägen är en enkelriktad gata.
347	obytná čtvrť	ett bostadsområde	To je klidná obytná čtvrť. Det där är ett lugnt bostadsområde.

#	Tjeckiska	Svenska	Exempel
348	prohlídka s průvodcem	en guidad tur	Prohlídka s průvodcem nám ukazuje místa. En guidad tur visar oss platser.
349	galerie	ett konstgalleri	Dnes navštívili uměleckou galerii. De besökte ett konstgalleri idag.
350	otevírací doba	öppettider	Jaká je vaše otevírací doba? Vilka är era öppettider?
351	čas odjezdu	en avgångstid	To je teď čas odjezdu. Det är avgångstid nu.
352	čas příjezdu	en ankomsttid	Čas příjezdu je téměř poledne. Ankomsttiden är nästan tolv.
353	rezervační kód	en bokningsreferens	Kde najdu svůj rezervační kód? Var kan jag hitta min bokningsreferens?
354	nadměrné zavazadlo	ett extra bagage	Nadměrné zavazadlo může být drahé. Extra bagage kan vara dyrt.
355	cestovní pojištění	en reseförsäkring	Potřebuje cestovní pojištění pro jistotu. Han behöver en reseförsäkring för säkerhets skull.
356	expresní doručení	en expressleverans	Nabízejí expresní doručení balíků. De erbjuder expressleverans för paket.
357	včera v noci	igår kväll	Včera v noci jsme šli ven. Vi gick ut igår kväll.
358	minulý týden	förra veckan	Viděl jsem ho minulý týden. Jag såg honom förra veckan.
359	minulý měsíc	förra månaden	Minulý měsíc cestovala do Evropy. Hon reste till Europa förra månaden.
360	před dvěma dny	för två dagar sedan	To se stalo před dvěma dny. Det hände för två dagar sedan.
361	předtím	innan dess	Ne, ta událost se stala předtím. Nej, händelsen inträffade innan dess.
362	potom	efter det	Večeřeli jsme a potom jsme si povídali. Vi åt middag, och efter det pratade vi.
363	tehdy	då	Tehdy jsem byl šťastnější. Jag var lyckligare då.
364	stát se	det hände	Stalo se to včera v obchodě. Det hände igår i affären.
365	být	jag var	Byl jsem ve škole šťastný. Jag var glad i skolan.
366	viděl jsem	såg	Viděl jsem velkého černého psa. Jag såg en stor svart hund.
367	dostal jsem	fick	Dneska jsem dostal dobré známky. Jag fick bra betyg idag.
368	být	det var	Venku byla hlasitá rána. Det var en hög smäll utanför.
369	Slyšel jsem	jag hörde	Včera v noci jsem slyšel divný zvuk. Jag hörde ett konstigt ljud i natt.
370	trvat	det tog	Trvalo to dvě hodiny, než jsme dorazili. Det tog två timmar att komma fram.
371	nakonec	till slut	Nakonec se jí ulevilo. Till slut kände hon sig lättad.
372	nefungovat	det fungerade inte	Nefungovalo to, tak jsme odešli. Det fungerade inte, så vi gick.

#	Tjeckiska	Svenska	Exempel
373	ukázat se	det visade sig	Dopadlo to pro ně skvěle. Det visade sig bli jättebra för dem.
374	vtom	det var då	Vtom mi to došlo. Det var då jag insåg det.
375	nejprve	till en början	Nejprve jsem se cítil velmi nervózní. Till en början kände jag mig väldigt nervös.
376	později	senare	Později si hráli v parku. Senare lekte de i parken.
377	jakmile	så snart som	Jakmile skončím, budu si hrát. Så snart som jag är klar ska jag leka.
378	předevčím	dagen innan	Den předtím jsem byl nemocný. Dagen innan var jag sjuk.
379	ukázat se	det visade sig	Jak se ukázalo, měl jsem pravdu. Det visade sig att jag hade rätt.
380	pro začátek	till att börja med	Pro začátek přidej mouku. Till att börja med, tillsätt mjöl.
381	proto	det är därför	Proto potřebuju pomoc. Det är därför jag behöver hjälp.
382	vzhledem k tomu, že	eftersom	Vzhledem k tomu, že je nemocná, odpočívá. Eftersom hon är sjuk, vilar hon.
383	důvodem je	anledningen är	Myslím, že důvodem jsou peníze. Jag tror att anledningen är pengar.
384	díky	tack vare	Uspěli díky tréninku. De lyckades, tack vare övning.
385	v důsledku toho	som ett resultat	Pilně se učila, v důsledku toho prošla. Hon studerade hårt, och som ett resultat klarade hon provet.
386	je to kvůli	det beror på ...	Je to kvůli dešti. Det beror på regnet.
387	znamenat	det betyder	Vyhráli jsme, to znamená, že jedou domů. Vi vann, det betyder att de åker hem.
388	které vedly k ...	som ledde till ...	Petr udělal chyby, které vedly k problémům. Peter gjorde fel som ledde till problem.
389	přemýšlet o	Har du tänkt på ...	Už jsi přemýšlel o pořízení domácího mazlíčka? Har du tänkt på att skaffa ett husdjur?
390	mocht zkusit	du skulle kunna prova	Mohl bys zkusit upéct dort. Du skulle kunna prova att baka en tårta.
391	dát na radu	följ mitt råd	Dej na mou radu. Poděkuješ mi. Följ mitt råd. Du kommer att tacka mig.
392	doporučuji	rekommendera	Doporučuji přečíst si tu zajímavou knihu. Jag rekommenderar att läsa den intressanta boken.
393	stát za to	det är värt att ...	Stojí za to ochutnat ten výborný dort. Det är värt att prova den goda tårten.
394	pamatovat si	komma ihåg att	Pamatuj si, že máš zamknout dveře. Kom ihåg att låsa dörren.
395	nezapomenout	glöm inte att ...	Nezapomeň si umýt ruce. Glöm inte att tvätta händerna.
396	ujistit se	se till att	Ujisti se, že zamkneš dveře. Se till att låsa dörren.
397	co takhle	Vad sägs om ...	Co takhle jít do parku? Vad sägs om att gå till parken?

#	Tjeckiska	Svenska	Exempel
398	být tebou	Om jag vore du	Být tebou, zkusil bych to znovu. Om jag vore du, skulle jag försöka igen.
399	Možná bys mohl	kanske du skulle kunna	Možná bys mohl otevřít okno. Kanske du skulle kunna öppna fönstret.
400	Později ...	Senare ska jag ...	Zavolám ti později večer. Senare ska jag ringa dig ikväll.
401	mít volno	jag är ledig på	V pátek odpoledne mám volno. Jag är ledig på fredag eftermiddag.
402	už něco mít	jag har redan planer	Promiň, už něco mám. Jag har redan planer, tyvärr.
403	sejít se	träffar	Dnes se sejdu s Kevinem. Jag träffar Kevin idag.
404	dohnat	höras	Sejděme se někdy příští týden. Vi kan höras någon gång nästa vecka.
405	napsat	jag skickar ett sms till dig	Napíšu ti později večer. Jag skickar ett sms till dig senare ikväll.
406	zavolat zpátky	jag ringer upp dig	Zavolám ti zpátky. Jag ringer upp dig.
407	dát vědět	jag hör av mig	Dám ti vědět. Jag hör av mig.
408	zjistím to a řeknu ti	jag kollar och säger till	Zjistím to a řeknu ti. Jag kollar och säger till.
409	Musím tam být ...	jag måste vara där ...	Musím tam být v poledne. Jag måste vara där klockan tolv.
410	uvidět	vi får se	Uvidíme, co se stane později. Vi får se vad som händer senare.
411	dávat si pozor	Se upp	Pozor! Jede vlak! Se upp! Ett tåg kommer!
412	mít zpoždění	jag är sen	Dnes jdu pozdě na hodinu. Jag är sen till lektionen idag.
413	rozbitý	den är trasig	Je to rozbité, ale znám opravnu. Den är trasig, men jag känner till en reparationsverkstad.
414	nefungovat	det fungerar inte	To nefunguje, ale můžeme to vyřešit. Det fungerar inte, men vi kan lösa det här.
415	signál	ingen täckning	Na mém telefonu není žádný signál. Det är ingen täckning på min telefon.
416	vybitá baterie	en låg batterinivå	Mám vybitou baterii, tak jsem si vzal nabíječku. Jag har låg batterinivå, så jag skaffade en laddare.
417	Ztratil jsem ...	jag har tappat ...	Ztratil jsem klíč od domu. Jag har tappat min husnyckel.
418	Nemůžu najít ...	jag hittar inte ...	Nemůžu najít svoje boty. Jag hittar inte mina stövlar.
419	uvíznout	jag sitter fast	Zasekl jsem se, můžeš mi pomoci? Jag sitter fast, kan du hjälpa mig?
420	spěchat	det är bråttom	To spěchá, zavolej jim zpátky! Det är bråttom, ring tillbaka till dem!
421	Potřebuji pomoc	Jag behöver hjälp	Potřebuji pomoc! Zasekl jsem se tady! Jag behöver hjälp! Jag sitter fast här!
422	dnes ráno	i morse	Dnes ráno bylo hezky a slunečno. I morse var det fint och soligt.

#	Tjeckiska	Svenska	Exempel
423	nedávno	härromdagen	Nedávno jsem ji viděl. Härromdagen såg jag henne.
424	když jsem byl	när jag var	Když jsem byl mladší, hrál jsem si venku. När jag var yngre lekte jag utomhus.
425	pro začátek	till att börja med ...	Pro začátek zvaž všechny své možnosti. Till att börja med, överväg alla dina alternativ.
426	od té doby	från och med då	Od té doby jsem se cítil šťastný. Från och med då kände jag mig lycklig.
427	důvod	anledningen var	Důvod byl docela jednoduchý. Anledningen var ganska enkel.
428	shrnutí	Sammanfattningsvis	Abych to shrnul, celý den pršelo. Sammanfattningsvis regnade det hela dagen.
429	k mému překvapení	till min förvåning	K mému překvapení kočka jedla travu. Till min förvåning åt katten gräs.
430	příště	nästa gång	Příště přinesu vodu. Nästa gång tar jag med mig vatten.